Use of ARDHAVISARGA in Malayalam and Sinhala

Srinidhi A srinidhi.pinkpetals24@gmail.com

Sridatta A sridatta.jamadagni@gmail.com

September 11, 2022

The usage of U+1CF2 VEDIC SIGN ARDHAVISARGA in various Indic scripts has been documented earlier and it has been updated in the ScriptExtensions.txt file. This document provides the examples for the usage of Ardhavisarga in Malayalam and Sinhala scripts.

Malayalam attestations

The attestations are from the book *nāradīyamahāpurāņam* published by DC books¹

00001 0001	e- @0@⊻ - 0010	(ജിഹ്വാമൂലീയം)
കൃപഃ+പുജു	ഃ= കൃപ്പപുജ്യഃ	(ഉപധ് മാനീയം)
ഗീർ+ഫലം=	ഗീ×ഫലം (ഉപ	ധ് മാനീയം)

അനുസ്വാരം, ഉപധ്മാനീയം (റ്റ പ) (റ്റ ഫ). ജിഹ്വാമൂലിയം (റ്റ ക) (റ്റ ഖ) എന്നിവ അപൂർവ്വമായേ പദത്തിന്റെ ഭാഗമാകുന്നുള്ളൂ. ഒരു പദത്തിൽ ഇവ ഇരട്ടിക്കില്ല. മുമ്പിലത്തെ വർണ്ണം അഥവാ അക്ഷരം 'ര' 'ഹ' എന്നിവയോടു ചേർത്തു പ്രയോഗിക്കുന്ന അടുത്ത അക്ഷരം ഇരട്ടിക്കും. സംയുക്തത്തിൽ സ്വരിതം വന്നാൽ, സ്വരിതത്തെ പരാംഗത്തിന്റെ ആദി യിൽ വയ്ക്കണം. ഉദാത്തത്തിന്റെയും അനുദാത്തത്തിന്റെയും മദ്ധ്യത്തിൽ സ്വരിതം വന്നാൽ ഇതിനെ പരാംഗത്തിന്റെ ആദിയിൽ ചേർക്കണം (പരാംഗം എന്നാൽ വ്യഞ്ജനാക്ഷരത്തിൽ തുടങ്ങുന്ന ഉത്തരപദം). സംയു ക്തത്തിലെ സ്വരിതം ഉദ്വാതമോ പ്രതനമോ ആകാം. സംയോഗത്തെ വിഘ ടിപ്പിക്കുമ്പോൾ ആദ്യത്തെ അക്ഷരം പൂർവ്വാംഗവും രണ്ടാമത്തെ അക്ഷരം പരാംഗവും ആകുന്നു. സംയോഗത്തിൽ പ്രാധാന്യം ഇതിനാണ്.

സംയോഗത്തിലെ പരവർണ്ണം ഉദാത്തവും പ്രധാനവുമായിരിക്കും. പൂർവ്വവർണ്ണം (വ്യഞ്ജനം) സ്വരിതമായിരിക്കും പക്ഷേ, ഉദാത്തരഹിതമായി ഉച്ചരിക്കണം.

¹ https://www.exoticindiaart.com/book/details/naradeeya-mahapuranam-malayalam-nzx241/

Sinhala Attestations

From 5th year Sanskrit textbook of Pirivena Education, Sri Lanka²

जिह्नामूलीय - उपध्मानीय	ක, බ, දෙකට පෙරටුව සිටි $ imes$ ලකුණ ජින්වාමූලීය ($ imes$ ක,	
	🔀 බ,) හා ප, එ දෙකට මුලින් සිටි 🖂 ලකුණ උපධ්මානීය	
	(arkappa ප, $arkappa$ එ) නමින් හැඳින් වේ.	

Action requested

It is requested to add Malayalam and Sinhala scripts to the Script_Extensions property of U+1CF2 VEDIC SIGN ARDHAVISARGA.

² <u>https://www.pirivena.lk/text_books/5%20sanskrit.pdf</u>, Page 4